

Kolosi Quran

Polji Kolosi yoṅore Quran ruaya.

Mimitaniṅ

Kolosi oi Eisia prowinsre taonj mo. Oi Efesus sitire wegi wawapeineo oobe pega. Polji Kolosi damanṅ mogo so rayayonṅ, Esiare siti soguine Efesus oo gosa yokaomo Biṅe gio baku Kolosi yoṅore onjuakonṅ manemeja maneru goya. Jiki Kolosi goineji manṅyanṅunṅ kerisiebi (1.7, Apo 19.10). Polji Rom sitire witi pigo ṅeko muraṅine Epafras inṅoji Kolosi manṅkerisie kubure biṅe buṅoine roru inṅoreo wareya. (1.7-8) Binaṅyanṅunṅ goine oi fiine fukebuṅyonṅ, Kolosi oo qaqaji jijibuine onjuakonṅ gobunṅ.

Qaqaji yoṅoji ṅinṅigo inṅi qaji yareru gobunṅ: “Manṅkerisie kufufunṅ ṅonṅoji Anutu ohoweine bakiminṅ ore kadi buṅo fuṅne fuṅne oi soine boyobeinebi. ṅonṅo soine manṅyanṅunṅ bawakiru sakinṅyanṅunṅ qaku joiserereṅ maneinebi.” (2.16, 20-21, 23) Jikigaru inṅi mitiga yarebuṅ, “Mamanesiṅ-ṅaṅunṅke ṅonṅo dikanji keru mimerereṅ ohoweyanṅunṅ baku goinebi.” (2.18) Yesu onjuakonṅ bawaki teru inṅi mibuṅ, “Oi Anuturre Made matayonṅ, mimerereṅ qoruine mo.” Onju miku inṅi jikigabuṅ, “Niṅore buṅo boyobeniminṅ, yoṅoji mamane sumuṅine fuṅine mo bofukeniminṅ.”

Ore eru Polji Quran yo quraṅgaru Kolosi manṅkerisie kubu inṅi qaji yareya, “Ya sosowo Yesure rurumaṅgo peko inṅoji Anutu foriine yobu fukeru (1.15-17) manṅkerisie kubu noṅunde Qorunoṅunṅ goga.” (1.18) Jikigaru buṅo inṅi yaduya, “Kristo Yesu manesiṅ gabi inṅoji Anuturre mamane eru manṅboronṅ sumuṅine soine yaduiṅ. Anuturre mamane oi mamane goine sosowo odureru fuṅine mo fukega.” (2.2-3, 9-10) Polji onjuakonṅ manṅkerisie ṅinṅigo

gogoyanjunde mimiti buḅo goine quraḅgaru ruame Kolosi raya. (3.1–4.1)

Buk yoore mobe qoruine 4 oi iji:

Buḅo fuḅfuḅgaine 1.1-8

Kristore gogo eru gio 1.9–2.19

Kristoke gogo gariine 2.20–4.6

Qurande buḅo koruḅ qoruine 4.7-18

¹ Anutuji Pol noḅ sore nuko miinere so Kristo Yesure aposol fukego. Maḅkekerisie ogonoḅuḅ Timoti iḅoji noke ḅegobere.

² O maḅkekerisie ogopunoḅuḅ gbagbataeḅine Kolosi taḅgo goku Kristoke qakatobi mamesiḅ-ḅaḅunji so gbaḅime qiḅ keru dimagobi, nonji ḅoḅoke buḅo mimane ekimiḅ ore quraḅ yo quraḅgago. Anutu Mamanoḅunji yaḅmoriri ḅareme womoo goinebi.

ḅoḅore eru Anutu miteḅ garu oḅa wosiegobeneḅ.

³⁻⁴ ḅoḅo Kristo Yesu damaḅ so manesiḅ garu ḅiḅigo gbagbataeḅine sosowo maḅ wombun-ḅaḅunḅo jojoko eyareegobi, ore biḅe buḅoine nojibi. Ore eru ḅoḅore oḅa wosiegobeneḅ, oo damaḅ so Anutu, Ofonḅoḅuḅ Yesu Kristore Mama miteḅ gaegobeneḅ. ⁵ Bobiaḅ Biḅere buḅo foriineji rone ḅoḅoreo wareko mibi oorinoḅunde fuḅne maneru mane taniḅga forebuḅ. Mane taniḅgaru Anutuji ḅoḅore ya ruame Sombun kaeo kojiḅ komoḅgo pega, ḅoḅo oi rauganimiḅ ore odigaru origaegobi. Oori oiji maḅgo eḅareko afagaru Anutu manesiḅ garu maḅ-ḅaḅunji jojoko nadunḅaduḅ eku gogobi, ore eru miteḅ gaegobeneḅ.

⁶ Bobiaḅ Biḅe buḅo oiji saueru moreḅine moreḅine sagaru foriineke fukeru sogueega. Ore so ḅoḅoreo wareko ḅoḅo Anuture yaḅmoririre fuḅne foriine oi maneru mane taniḅgabun. Oi ronekoḅ mane taniḅgabi, una oone akoḅ fuḅgaru ḅoḅore botugo oḅuakoḅ foriineke fukeru

mifia hareega. ⁷ Yoro muraŋnoŋuŋ Epafras iŋoji Kolosi ŋoŋore Bobiaŋ Biŋe oi qaji hareme manebuŋ. Epafras iŋoji niŋore tife dimaku Kristore gio damaŋ so yameŋ keku baega.* ⁸ Moro Tiriineji boburo ŋabeme jojoko naduŋgadun egobi, Epafrasji ŋoŋore fuŋne oŋu ŋoneru nojiko manebun.

⁹ Ore eru biŋe buŋo oi manebun, niŋoji oŋuakoŋ damaŋ oone akoŋ fuŋgaru ŋoŋore Anutu oŋga wosiru go wapegobeneŋ. Ŋoŋoji Anuture maŋ aŋi mane mukubi mamane oiji maŋ-ŋaŋuŋ puseiŋ ore karie teegobeneŋ. Oiji puse hareme Moro Tiriineji boburo ŋaberu maŋgboroŋ hareine. Oŋuine oiji soine Anuture aŋi sosowo poretiŋ akoŋ mane mukuru gonimiŋ.

¹⁰ Ŋoŋore iŋi oŋga wosiegobeneŋ: Mamane-muku oiji maŋgo ehareko soine gogoŋaŋuŋ Ofonde jiŋo maio sagaŋ ore so goinebi. Maŋ-aŋiine pega so eeboboŋaŋuŋ sosowo eba eku goinebi. Oŋu soine gio fiine fuŋne fuŋne damaŋ so babi ore foriine fukeine. Mamane-mukuyaŋuŋ oŋu kegborebi soine sananŋanimiŋ eru Anuture fuŋne jiki-garu mane sarigaku gonimiŋ.

¹¹ Anuture usuŋ oi bibiineke. Ore so iŋoyoŋunde usuŋ suŋsuŋ sosowo hareme kefagaru basanaŋ ŋabeeŋgo oŋga wosiegobeneŋ. Anutuŋi oŋu basanaŋ ŋabeko soine sananŋaru damaŋ so yameŋ keku maŋwomoo dimaku yobiŋ maneru karieru jerieru gonimiŋ. ¹² Jerieru goku Mamaŋaŋunde danŋe miku gonimiŋ ore oŋga wosiego. Mamanoŋunji ogopuine gbagbataeŋine noŋunde ore ya senŋiŋbaŋgiŋineke burugaru ruame kuririquraŋinere maŋgo pega. Iŋoji ŋoŋo oŋuakoŋ qowirie ŋabeko ya senŋiŋbaŋgiŋineke oi biŋe ganimiŋ ore so fukegobi.

¹³ Qisiriji siŋaŋ nobeya, Mamanoŋunji oone bomukuru oga noberu wareru yoro Madeinere qorumaŋ maŋgo rua

* 1:7: Kol 4.12; Flm 23

nobeya. ¹⁴ Madeine inoji duenonuj baru agiburañonuj jureru bokeiñgo maneega. Ore eru danje miteegobenej. Buñgo oi foriine.*

Kristoji ya sosowore fuñne eru qoruike fukega.

¹⁵ Kristoji Anutu ñononeine mata injore sasako fukega. Ronere ronekoñgo gogo sosowo so fukeko Kristoji bonieru Mamaineke ñi qoru fukeru goya. Onju goku Mamaine Anutu bapi gako yareya sosowo bofuke yabebire fukebuñ.

¹⁶ Madeineji Anutu bapi gako yareya sosowo bofuke yabebire. Ya goine Sombuñ kaere koroine koroine oo pebi so ñone yabeegobenej eru ya goine moreñgo pebi ñone yabeegobenej, oi Kristoji miko qowiriebuñ. Ya sosowo oi siñañ yabenimiñ ore iiru mamari (gemo) siñañine siñañine bofuke yabeko Sombuñ moreñ botuyakuñgo morumbonyañuñgo dimaku mimitiyañuñ ru-aegobi. Yoñore mea rurumañgo koito wawakiine muranyañuñ ropekiine eru wawakiine oi igodon yabeko koroyañuñgo usunyañuñke dimaku goine koito onjuine siñañ yabeegobi. Madeineji ya sosowo fukeinde fuñqodu fukeko Anutuji iiru (gemo) bofuke yabeya, oi Kristo miteñ gabi bibiineke fukeeiñ ore igodon yabeko dimagobi.

¹⁷ Kristoji ronekoñ goko yareya sosowo oi injore ñadio fukebuñ. Inoji ya sosowo qodureru siñañ yabeko qojugaku injoreo oderu qij keru dimagobi. ¹⁸ Kristoji mimi-nenonuj fukega. Yareya sosowo eru nonuj pore noreru qorononuj fukeru goiñ ore komegone pakereya. Komebuñ, yoñore botugone inoji rone mineboboyañuñ fukeru gboreru pakereya. Onju minebobononuj fuñfungaine fukeko nonuj kufufuñ rangbainere zioz gariine fukeru dimagobenej. Ore eru mande, saki fure, ya sosowore

* 1:14: Ef 1.7

qorunoŋuŋ fukeko maŋkekerisie kufufuŋ noŋuŋ iŋore saki fu sosowo fukegobeneŋ.*

¹⁹ Anutuŋi Madeine iŋoyoŋunde so sogokoŋ fukeru goiŋ ore mane foreko sagaya. Ore eru iŋoyoŋunde mamane eru kuriri yaine sosowo oi Kristoke qakatoru dimaga ore beufi maneru goga. ²⁰ Yareya sosowo moreŋgo eru qonikiŋgo Anutuke rosi eegobi, oi Anutuŋi sosowo furiyaŋuŋ ru-aru oga yabeme iŋoke qakatoru maŋmoakoŋ enimiŋ ore maneru iŋi mitariko sagaya, “Nakene Made sorebe rakaru maripoŋgo komeru dariine keseru womo maŋgo eteko fukeiŋ.”*

²¹ Ŋoŋo oŋuakoŋ rone eeboboŋaŋuŋ sembene peya ore eru maŋ-ŋaŋunŋi Anutuke maŋmoakoŋ so eru rosi eru taitai gobuŋ. ²² Rone oŋu gobuŋyoŋ, damaŋ yoo Anutuŋi iŋoyoŋeke maŋmoakoŋ eru dimanimiŋ ore Madeine soreme moreŋ saki fuineke komeru keririke yabeya. Oŋu dimabi penaroŋ-ŋaŋuŋ jureko gobi oga ŋaberu iŋoyoŋunde jiŋo maio gbagbataeŋine bakoŋaŋunde buŋo tomiri rua yabeko ropeniminde odigaru oori eegobi.

²³ Oori eegobiyon, goku biriboro qaku egu waki ŋabein ore Kristo damaŋ so manesiŋ garu dimainebi. Anutuŋi Bobiaŋ Biŋeine oiji otuŋ sariya, ŋoŋo ore buŋoine manebuŋ. Maŋ-ŋaŋunŋi oo kitiŋgaku qiŋ keru dimaku sananŋaru gonimiŋ ine, ŋoŋo seŋgiŋbaŋgiŋ fukenimiŋ. Niŋo Bobiaŋ Biŋeine oi misaueegobeneŋ. Anutuŋi ŋiŋigo bofuke nobeko Sombuŋ rurumaŋgo go ragobi, yoŋore botugo oi roregaru mitaniŋaru gogobeneŋ. Pol nonŋi oŋuakoŋ Bobiaŋ Biŋere gio oi baku gogo. Oŋu.

Polji zioz kubure gio uruŋu baku goya?

²⁴ Kristore saki fu sosowo oi maŋkekerisie kufufuŋ noŋuŋ fukegobeneŋ. Kristoji noŋunde ore koŋkoŋ

* 1:18: Ef 1.22-23 * 1:20: Ef 2.16

maneko tifeine peku mankekerisie kufufuñ painoñuñgo ropeega. Nonji Kristore saki fu bapi ñabebemiñ ore ore saki funeji ñerinetatañ tifeine oi roku maneru goego. Oñu fuke nareko ñoñore eru joiserereñ maneru goboñ, ore eru damañ yoo jerieego.

²⁵ Anutuji igodoñ nuko mankekerisie kufufuñine kufufuñine kiñañ qa ñareku gio baku gogo. Anutuji yañmoririine ñiñigo boroinga noreiñ ore buruine ruaya, ore so Biñe buñoine misaue forebemiñ ore miya. Ñoñoji fiaru sananğaniminde gio oi nareya. ²⁶ Anutuji Biñe buño oi ronere ronekoñgo sumuñgako ñiñigo saueru komebi osigidapuyañuñ pakereru oñuakoñ komebi oñuine akon oñuine eku go waperu mo gobuñ. Oñu gobi buño oi damañine damañine sumuñineo peyayoñ, damañ yoo kufufuñine kufufuñine gbagbataeñine noñuñ barariñga noreru miko manegobeneñ.

²⁷ Anutuji yañmoririinere buru iñi miku ruame pega, “Nonji buñone sumuñine oi nakene kufufuñpu ñoño barariñgaru ñajibe manenimiñ ore manego. Yoñoji oi mane mukuku raru misauebi Biñene sumuñinere kuririji kotu kantriine kantriine yoñore botugo sogueru tinabiñeineke fukeiñ.” Buño koruñ soñsoñine oi iñi: Kristoji ñoñore mango goga ine, kuririqurañgo ropeniminde oori eñareeñ.

²⁸ Noñuñ Anuture buru ore so Kristore fuñne ñiñigo sosowo ñoñore mitaniñgaru gogobeneñ. Yoñoji sosowo Kristoke qakatoru dimaku sananğaru kuririyañuñke fukenimiñ ore qaji yareegobeneñ. Oñu oga ñabebeneñ Anuture jiño maio ropenimiñgo manegobeneñ. Ore eru manğboroñnoñuñ sosowo qojuğaru uñsowoñ buñoine buñoine ñareegobeneñ. ²⁹ Nonji ore eru jogbasananğeego. Kristoji usuñinere paio boburoru dobe nuega, nonji ore so jigo qaku goego. Oñu.

2

Polji Kolosi yoḡore manemeja eya.

¹ Nonji Kolosi ḡoḡore eru jigo qaku gogo. Oḡuakon Laodisia sitio gogobi eru maḡkekerisie ogopune goineji nonde jiḡo mai so ḡonebuḡ, sosowo yoḡore oḡga wosiru kokoine jogbasananḡ eego. Nonji ḡoḡo ore fuḡine manenimiḡ ore manego.

² Iḡi oḡga wosiego: Anutu, go maḡyaḡuḡ kitiḡ yabende sogokonḡ kiperu maḡjoko naduḡgaḡuḡ eku moko mande kuririḡaḡuḡ sosowo bofukenimiḡ. Oi bofukeru soine sanḡgaru ya sosowo mane muku forenimiḡ. Oḡu eru soine Anuturo Biḡe soḡsoḡine, Kristore fuḡne oi sosowo mane taniḡga forenimiḡ. ³ Anutuji mamaneine eru maḡboronḡine oi sosowo Kristo iḡoreo ruaru sumuḡgako pega. Anuturo maḡboronde rouḡ oi juḡe boreḡ oḡuine rouḡ soḡsoḡo peko Kristoji ore ki mendaine fukega. Kristore mi reḡgaru oḡuine oiji soine maḡboronḡine oi bofukekimiḡ.

⁴ Moji barikari eru buḡo jiji miku maḡ-ḡaḡuḡ ba-pakareru egu eadu eḡarenimiḡ ore Kristore buḡo oi migo. ⁵ Sakiji ḡoḡoke moko so gogoyonḡ, iiruneji ḡoḡoke dimaga. ḡoḡo sanḡgaru Kristo manesiḡ garu buḡoine reḡgaru botuḡaḡuḡo buruḡaḡunde so waigo gogobi, ḡoḡore oḡu maneru manesuku jerieego. Oḡu.

Morende mamaneji egu kipe ḡabeinde siḡaḡ bobo buḡo

⁶ Ore eru ḡoḡo Kristo Yesu ro sabarebi Ofoḡ-ḡaḡuḡ fukeru dimaga, iḡoke qakatoegobi ore so eebobonḡuḡ eba eku goinebi. ⁷ Buḡo qaji ḡarebuḡ, ore so sorukuḡaḡuḡ Kristoreo gbedigaru iḡoke qakatoru dimaku maḡ-ḡaḡuḡ kikitḡ eku mamanesinde usuḡ-ḡaḡuḡ jikigaru bofukeru goinebi. Daḡḡeḡaḡuḡ obu soro wakiega ore so miku miteḡ garu goinebi.

⁸ Apa n̄aso yon̄oji morende mamane-muku qaji n̄arebi kadi ran̄gban̄ine bofukeru goineji oi boyobeegobi. On̄uakon̄ nemu mamari sin̄an̄ sombuñ moreñ botuyakun̄go goku yokore yareya sosowo sin̄an̄ yabeegobi, goineji Kristo odureru yon̄oreo qakatoru buño qaji n̄areegobi. On̄u eegobi, yon̄oreone moji ro n̄aberu eadu omaine ore niginji kipe n̄abeko wakiru egu qaqaji yon̄ore bin̄e fukenim̄iñ.

⁹ Anuture mamane eru kuriri yaine sosowo oi sosowo yobu Kristoreo peko moreñ saki fu roru fukeya. Ore eru qaqaji jijibuine on̄uine yon̄ore sisin̄an̄ ee eku goinebi.

¹⁰ Kristoji iiru mamari sin̄an̄ eru koito wawakiine eru muran̄ sosowo yon̄ore qoru dimaga. Kristoke qakatobi in̄oji Anuture mamane eru kuriri yaine sosowo oi soine soyan̄un̄go yareme gogobi.

¹¹ On̄u goku Kristoke qakatobi in̄oji mogeine foriine oi n̄on̄oreo on̄uakon̄ keti n̄abeko gogobi. Moge oi meji sakinoñun̄go ketigaegobi ore so matayon̄, Kristoji saki keketi fun̄ine mo en̄areya, oi in̄ji: In̄oji sakire eebobo ran̄gban̄ineji egu sin̄an̄ n̄abein̄ ore an̄in̄an̄un̄ san̄an̄ine sembene oi kipeme gogobi. ¹² Kristore qon̄gbun̄ yon̄go ruabun̄, n̄on̄ore man̄ ran̄gban̄ineji on̄uine kamasi komeru miti meso oo kome yon̄go rakaya. On̄u rakayayon̄, Anutuji Kristo bogboreme komegone pakereya, in̄jore usun̄ji n̄on̄o on̄uakon̄ dobe n̄aberu miti meso oo man̄go n̄en̄areko gborebun̄. N̄on̄o Anuture usun̄ oi roru sabareku manesin̄ gabun̄ ore eru Kristore keriringo gboreru san̄an̄garu gogobi.*

¹³ Rone moji n̄on̄ore an̄i san̄an̄ine sembene oi so kipeme man̄-n̄an̄un̄ ran̄gban̄ineji sin̄an̄ n̄abeko gobun̄. Agiburan̄ ebun̄ ore eru man̄ komiine gobun̄yon̄, Kristoke qakatobi Anutuji in̄jore keriringo bogbore n̄abeya. Agibu-

* 2:12: Rom 6.4

ranjonoŋuŋ sosowo jure foreko sananŋaku gogobeneŋ.*

¹⁴ Sembenenonoŋunde eru ore geoinere mimiti oi Sombuŋ kaeo ropu quraŋgo quraŋgabi peya. Kristoji ropunoŋuŋ oi sosowo yobu ketigaru kepieko. Ropu oiji Anutuke dimaku ŋadinonoŋuŋgo qaku kiso enoreru peya, iŋoji oi kemukuru mariponŋgo qakasigame tariya.*

¹⁵ Mariponŋgo komeru nemu mamari siŋaŋ eru iiru koito wawakiine sombuŋ moreŋ botuyakuŋgo yareya sosowo siŋaŋ gaegobi, Kristoji yoŋore usuŋ oi rua ondure mi oŋuine kepiere ode kindenŋaru odehyaganga foreya. Oŋu eru rosipuine niginji kipe yaberu mimi qa yareya. Oŋu eru oga yaberu kokoriaŋ keru saoreŋ keme tumoqoqoi-neo warebi gbiŋ eyareya ore fuŋine oi totogo fukeme ŋonebuŋ.

¹⁶ Kristoji gbiŋ eyareya, ore eru ŋoŋo Kristoke dimaku kobijaŋuŋke jogbake goinebi. Oŋu gobi ŋoŋore botugo moji wamo uqo obu rigaru noegobi, ore sowoine omaine ruaru egu mimiti eŋareij. Gosa so komban mokiine mo eru kaiŋ so ayonŋ gariine wapega ore kiwaqawa oi eegobi me mata, ore eru omaine egu misembea ŋabenimij. Sabat komban oi Sondagioo me una mogo ŋeegobi, ore eru omaine jiŋo mainaŋuŋgo qaku egu buŋo miŋarenimij ore sisiŋaŋ ee eku goinebi. ¹⁷ Agi oŋuine ore eru kaje so ruainebi. Ya oi sosoine akoŋ fukegobi. Ŋi foriineji qondinŋako sasakoineji qodureru wareega, ore so foriine oi Kristo. Uqo sowo eru komban ŋeŋere buŋo oi Kristore soso fukeru wawakiine fukega. Kristoji fukeyayoŋ, ŋoŋo jibu raru kadi sosoine ranŋbanineo omaine qakatoru egu gonimij.*

¹⁸ Goine ŋoŋoji anijaŋuŋgo iŋi eegobi: Ŋoŋo-ŋaŋunde maŋ babawaki eru Sombuŋ mimerereŋ ohowejaŋuŋ baku

* 2:13: Ef 2.1-5 * 2:14: Ef 2.15 * 2:17: Rom 14.1-6

nemu oṅuine miteṅ yabeegobi. Oṅuakonṅ qohonyanṅ fukeme iruyanṅ ṅoneru ore eru sigopou eegobi. Oṅu ṅoṅo-ṅanṅ morende mamaneji bapakare ṅabeko sak-ṅanṅ omaine yobu ba ropeku sakibobo eegobi. Yoṅore-one moji eadu eṅareru Kristo iṅoreone egu qopia ṅabeṅ. Oṅu eme ṅoṅo mamanesinde sisirigo gbṅ so eku fu-riṅanṅ so egu ronimiṅ. Ore eru sisṅan ee eku goinebi. ¹⁹ Yoṅo Kristo qorunoṅuṅ fukega, iṅoke didimoyanṅ oi bokeru kosa gogobi. Kristoji qorunoṅuṅ fukeru iṅoy-onṅunde saki fu sosowo noṅuṅ siṅan nobeko soine iṅoke ji-jiki eku gogobeneṅ. Sia jijikiine eru ruaine oiji saki fuinere me kufupu qodureru kipe nobebi qoṅugaku moakonṅ fukegobeneṅ. Oṅu fukeru Anutuji maṅgo enoreega ore so sogueru sananṅaegobeneṅ.*

Kristoke dimabi morende mamaneji soine so siṅan ṅabeṅ.

²⁰ ṅoṅo Kristoreo jikigabi maṅ ranṅbaṅ-ṅanṅunji komeko nemu mamari siṅan yoṅore nigṅ jokogone keṅgoronṅabuṅ. Yoṅoji sombuṅ moreṅ botuyakuṅgo goku yayakuṅ sosowo siṅan yabeegobiyonṅ, ṅoṅo so siṅan ṅabeegobi. Ore eru qaqaṅ jijibuine oṅuineji mimiti kosa eṅareegobi, oi wamore mo boyobeegobi? Sombunde biṅe fukegobiyonṅ, jibu morende buṅo boyobebi jijibuine fukeega.

²¹ Agiyaṅuṅ iṅi ruaegobi, “Oi so bojigaru roigonṅ. Mo oi so no maneigonṅ. Ya oi so bouaigonṅ.” ²² Moreṅ ṅiṅigoji yoṅoyanṅunde qoruji oṅu mitigaku goine qaji ṅareegobiyonṅ, Anutureo oṅu mata. Anutuji ya sosowo oi ruaru bakimiṅ ore eru miko roru nobeneṅ mataeṅ ore ruame pega. Oi morende ya yayabaine.

²³ Oi jibu goineji nemu mamari siṅan eru mimerereṅ ohoweyanṅ baku nemu oṅuine miteṅ yabenimiṅ ore

* 2:19: Ef 4.16

yameŋ keegobi. Oi yameŋ keku “Noŋunde maŋ bawaki egobeneŋ,” miku oo gbedigaru sakire aŋi sanaŋine sembeneji egu siŋaŋ ŋabeŋ ore agiine agiine ruaru sakiyaŋuŋ qaku joiserereŋ bofukeegobi. Oŋu eru mimitiyaŋuŋ ruae-gobi, oi maŋboronŋ paio eebobore kamasi fukeko kokoine yoŋo mosiyaŋuŋ oi ŋoneru manebi ropeega. Ropeegayoŋ, oi jibu oŋu sakire aŋiyaŋuŋ sanaŋine sembene sabareŋgo ebibieku oi kosa boyobeegobi. Ore eru mimiti buŋoyaŋuŋ oji ya omaine yobu fukega. Oŋu.

3

Kristoji gogo gariineo gokiminde usuŋ noreega.

¹ Kristoji paibe roperu Anutu me furoineo morumbonŋ koroine roru kobiineke ŋega. Anutuji Kristo bogboreya, ore kamasi oŋuakonŋ ŋoŋo bogbore ŋabeme komegone pakereru gogobi. Ore eru ŋoŋo Sombuŋ kaeo paibe yareya sosowo pega, oo maŋ-ŋaŋuŋ ruaru goinebi.*

² Morende yareya oo matayoŋ, paibe ya sosowo pega, maŋ-ŋaŋuŋ oo ruaru sananŋaru goinebi. ³ ŋoŋore maŋ ranŋbanjineji komeko Anutureo qin keru gogobi. Ore ŋoŋo Anuture konugo raru gogo sanaŋinere fuŋne bofukebuŋ. Kristoji Sombuŋ gogo sumuŋineo goga, ŋoŋore mande gogoji ore so sumuŋineo pega. Ore eru maŋ-ŋaŋuŋ Kristoke kiperu goinebi. ⁴ Kristo gogo sanaŋinere Raunoŋunji moke wareko kuririquranjineji fukeiŋ, damaŋ oo ŋoŋo oŋuakonŋ fukebi oga ŋabeme injoke Anuture kuririquranŋo ropenimiŋ.

Maŋ ranŋbanjine eru maŋ gariine oi fufuru eegobire.

⁵ Morende aŋi sanaŋine sembene fuŋne fuŋne oi maŋ-ŋaŋuŋgo peku gigijo ba ŋabeegobi, yoŋore qoru oi sosowo

* 3:1: Kiki 110.1

odejan̄ga foreinebi. Kaner̄ qoro on̄uine boesau eru penar̄on̄ wuwun̄uineke oi ṅadi gainebi. Maṅ sakire an̄i sanan̄ine sembene oi bokeru man̄jo sembene qokobebi kobeine. Ya roku rononde sur̄on̄ fukeru sase eegobi, oiji nemu gbor̄on̄ ohoweyan̄uṅ baku miter̄on̄ yabeegobi ore kamasi fukega. ⁶ On̄u eegobi ore eru Anuture man̄ji rigaṅgame maṅ rosiine paiyan̄uṅgo ruame ropega.

⁷ An̄iṅan̄uṅ sanan̄ine sembene on̄uineji rone ṅoṅo-ṅan̄unde gogo on̄uakon̄ sir̄an̄ gako kadi sembene oi oderu boyoberu gobuṅ.

⁸ On̄u gobuṅyoṅ, daman̄ yoo ṅoṅo on̄uakon̄ ya on̄uine sosowo oi bokebi raine: Aari maneru man̄joṅan̄un̄ji boruṅgaru ja ṅabeko maṅ-ṅan̄uṅgo jigo qoqo eru maṅsembe manegobiyon̄, oi uduru bokebi raine. On̄uakon̄ maṅqoqo buṅo gomogofu eru buṅo wuwun̄uineke miku maṅ-ṅan̄uṅ kejigagobi oi sosowo ṅadi gaku goinebi. ⁹ ṅoṅo maṅ ran̄gbaṅine eru ore eeboboin̄e wuwun̄uineke oi yaberu qo komeru gogobi ine, buṅo ikoine oi so mimane einebi.*

¹⁰ ṅoṅo maṅ ran̄gbaṅine kemukuru moke qowirieru maṅ gariine yomaru gogobi. Bobofuke Raun̄oṅun̄ji in̄oy-on̄unde fuṅne mane taniṅgakimiṅ ore soso ruaya, in̄oji ore so maṅ gariine oi qowirie teko jikigaru gboreega.*

¹¹ Ore eru noṅuṅ Juda me kantri goinere ṅiṅigo gogobeneṅ, oi so moakon̄ fukegobeneṅ. Anuture moge sakin̄on̄uṅgo ketigabuṅ me mata, oi jibu Anuture jin̄oo so moakon̄ fukegobeneṅ. Taon̄ ṅiṅigo mamanan̄uṅke me qanda (bus kanaka) goku yoṅoyan̄unde buṅoji yayan̄ miku qaqouma gogobi, oi jibu Kristoji maṅnoṅuṅgo dimako moakon̄ fukegobeneṅ. Noṅunde gio baegobeneṅ me

* 3:9: Ef 4.22 * 3:10: Jen 1.26; Ef 4.24

raunoŋuŋ oi furiine tomiri omaine kiŋaŋ qa yareegob-eneŋ, oiji ya wawakiine fukegayoŋ, foriine yobu oi Kristo. Iŋoji bodureru sosowo nodureru roperu Kiŋ Ofoŋŋoŋuŋ ropekiine moakoŋ goga.

¹² Anutuji roosoe ŋabeko maŋ gariine boyoberu Anu-
ture yoro ogopuine gbagbataeŋine fukegobi. Ore eru
ŋoŋo botuŋaŋuŋgo ŋonemaŋ eru ogo bobo eku goinebi.
Maŋ-ŋaŋuŋ bawakiru goine denaŋdenaŋ paio eyareku
yobiŋ maneku karieru goinebi. Mosi oiji marikuŋaŋuŋ
fukeko kebi kako oi damaŋ so roru goinebi.*

¹³ ŋoŋo wirieru sembenere mobe so bokirieinebiyoŋ,
botuŋaŋuŋgo mirimbobo ee eru goinebi. Siŋaŋ ee ebi bo-
tuŋaŋuŋgo buŋo baka fukeko moji ogoine buŋo miteiŋgo
manega, oi boboke einebi. Ofoŋji agiburaŋ-ŋaŋuŋ jureru
bokeya, ŋoŋo botuŋaŋuŋgo oŋuakoŋ eku naduŋgaduoŋ
einebi.* ¹⁴ Oŋu eku manji jojokore marikuŋaŋuŋ oi kebi
kako ore paio maŋyaŋuŋ eku manjoko naduŋgaduoŋ ebi
tinabiŋeineke fukeiŋ. Manji jojoko oiji kuriri kokoinere
migo, oi kenusugaru qodureru qoruyaŋuŋ dimaga.

¹⁵ Kristoji ŋoŋo womoo saki fu moakoŋ fukeru gonimiŋ¹⁵
ore oŋga ŋareya. Ore eru iŋore womoji maŋ-ŋaŋuŋgo
peku fiinere migokiki qaqanaŋuŋ fukeko maŋwomoo
goku mimitenŋ eru goinebi.

¹⁶ Kristore Biŋe buŋo oiji maŋ-ŋaŋuŋgo peku bo-
tuŋaŋuŋgo kokoine fuke saweiŋ. ŋoŋo maŋboronŋ buŋo
sosowo miku qaqaji ee eku uŋsowoŋ naduŋgaduoŋ einebi.
Moro Tiriineji boburo yabeega ore so Miti Kiki (Buk
Song), mimitenŋ kiki (owaowa) eru mande kiki goine
oi maŋ wombunŋ-ŋaŋuŋgo Anutu miteŋ gaku keeinebi.*

¹⁷ Eebobo oi me oi miji me eeboboji eku enimiŋ oi sosowo

* 3:12: Ef 4.2 * 3:13: Ef 4.32 * 3:16: Ef 5.19-20

Ofoj Yesure tinao eku goinebi. Oņu ebi Kristoji maņgo eņareko Mama Anutu ohowe ohowe miteku goinebi. Oņu.

Ŋoe ŋonun, mangomama eru kiņanqoqo ŋoņore uņsowon buņo

¹⁸ Ŋigo ŋoņo ŋoepuņanun yoņore buņo rurumaņgo wakiru goinebi. Ofonde biņe fukegobi ore eru oņu ebi sagaiņ.*

¹⁹ Ŋi ŋoņo ŋonunpuņanun maņyaunji manjoko eyareru maņboiņ momokiine oņuine so eyareku goinebi.*

²⁰ Odumade ŋoņo Ofoņke qakatoru dimaku maņgo ma-mayokaņanun yokore mi boyobebi Ofonji ŋone ŋabeme sagaiņ. Ore eru ŋoņo buņoyakuņ minimiņ ore so sosowo reņgaru goinebi.*

²¹ Mama ŋoņore odumadepuji koimoyaņun egu bokeru kokoi bofukeniņi ore kosa so furu yabe so kaneru kiti yaberu goinebi.*

²² Kiņanqoqo ŋoņo moreņgo siņanpuņanun yoņore buņo sosowo reņgainebi. Kukurere qoru ebi ŋiņigoji ŋone aņi eņarenimiņ ore matayoņ, kiko bokeru Ofonde mi egu odurenimiņ ore sombuņanun maneru maņ-ņanun gioo ruaku baku goinebi.* ²³ Ya eba eegobi maņ-ņanun oo kiperu iņi manesuinebi: Moreņ ŋiņigo akoņ matayoņ, Ofoj iņoyoņe kiņan qateku gogobi.

²⁴ Ofoj Kristo kiņan qateku gobi iņoji furiņanun Som-bun kaeo ruame pega, oi ŋareme biņeņanun fukeiņ. Ŋoņo oņu manesuku goinebi. ²⁵ Moji gioine bojibugame Anutuji oņuakoņ bobojibuinere geo bokirie teiņ. Anutuji goine so ŋone aņi yaberu goine so sure yabeegayoņ, sosowo noņun so moakonji osoe noberu buņonoņun mitariņ.*

* **3:18:** Ef 5.22; 1 Pi 3.1 * **3:19:** Ef 5.25; 1 Pi 3.7 * **3:20:** Ef 6.1

* **3:21:** Ef 6.4 * **3:22:** Ef 6.5-8 * **3:25:** Dut 10.17; Ef 6.9

4

¹ Siŋaŋpunonɔŋ ɲonɔre Ofonɔ soguine oi Sombuɲ kaeo goga, oi mane mukugobi ore kiŋaŋqoqopuŋaŋuɲ yonɛke damaŋ so maŋmoakonɔ eeru so moakonɔ eyareku goinebi. Onu.*

Uɲsowon buɲo goine

² Onɲawowosi gio yameŋ keku baku goinebi. Oo maŋ-gari goku danɲe mimitenɔ eteku goinebi. ³ Mimitenɔ en-iminɔ damaŋ oo ɲonɔre onɲakonɔ inɔ onɲa wosiru goinebi, “Anutu, go Pol ogopuine kadi bayarende soine Kristore Biɲe buɲo sumuɲine oi mitaniŋgabi saueine.” Nonɲi Biɲere gio babe ore kipe nubi witi pigo ɲego. ⁴ Nonɲi Biɲe buɲo Anuture aɲire so mibe mane taniŋganiminɔ ore onɲawowosiŋaŋunɲi kitinɔ nuku goinebi.

⁵ ɲinɲigo maŋkekerisie so eru sakiineo gogobi yonɔre maŋboronɔ-ɲaŋunde sogoya eyareru goinebi. Mande gio bayarende kadi mo fukeinɔ, damaŋ oi so bojibugaku sibirigainebiyonɔ, ɲinɲigo keririnɲaŋunɲo raru waigo uɲsowon eyareinebi.* ⁶ Buɲo mi maneniminɔ, oi damaŋ so sekiineke qotururu yajibi aɲiineke fukeeine. Buɲo yajibi ɲinɲigo moakonɔ moakonɔ aɲiyaŋuɲ fukeko sosowo yonɔre buɲo uruɲu bokirie yareniminɔ oi mane mukuku ore so miinebi. Onu.

Polji Tikikus Onesimus sore yapeme warenimi.

⁷ Yoro ogone Tikikus inɲoji Ofonɲke qakatoru dimaku noke gioine poretinɔ baku ogobabapine fukega. Inɲoji ɲonɔreoro foru uruɲu eru goego, ore sunduine sosowo ɲajime maneniminɔ.* ⁸ Uruɲu eba eku ɲeku gogobenenɔ, ɲonɔ binaŋ oi maneniminɔ ore sorebe ɲonɔreoro foinɔ. Inɲoji foru soine bobomirinɔ enɲareinɔ.* ⁹ Onɲakonɔ yoro ogononɲuɲ

* **4:1:** Ef 6.9 * **4:5:** Ef 5.16 * **4:7:** Apo 20.4; 2 Tim 4.12 * **4:8:** Ef 6.21-22

Onesimus Kolosi yoŋoreone wareru Ofonde buŋo daman so boyoberu ba mukuega, nonji iŋo sorebe kirieru wareiŋ. Ŋiyoka yoko foru yoo ya sosowo uruŋu fukeko gogobeneŋ, ore sunduine soine banjarebire manenimiŋ. Ōŋu.*

Momojo buŋo tatarine

¹⁰ Aristarkus noke witi pigo ŋega eru Barnabasre nipe Mak yokoji momojoyakuŋ miku ruabire ŋoŋoreo fuga. Mak iŋore buŋone iŋi mitigabe manebuŋ: Ŋoŋoreo wareru wapeiŋ ine, iŋo soine keporeru ogo eteniŋ.*

¹¹ Josua tinaine mo Jastus miegobi iŋoji oŋuakoŋ momojoine miku ruame ŋoŋoreo fuga. Ogopuneji noke Anuture qorumande gio baku gogobi yoŋore botugo ŋi yokaomo yoŋo akoŋ Juda ŋi gogobi. Yoŋoji bobomiriŋ enareku gobuŋ.

¹² Ŋoŋo-ŋaŋe ŋi Epafras Kristo Yesu kiŋaŋ qa teega, iŋoji momojoine miku ruame ŋoŋoreo fuga. Iŋoji daman so ŋoŋore eru oŋga wosiega. Buŋo sosowo Anuture mire so fukeru pega, ŋoŋo oo qii keru dimaku sananŋaru kuririŋaŋuŋke fukeru gonimiŋ ore jogbasasanaŋ eega.*

¹³ Nonji iŋore fuŋne maneru iŋi kitiŋgaku migo: Iŋoji ŋoŋo bapi ŋabeŋ ore gio kokoine baega. Oŋuakoŋ Laodisia eru Hierapolis taŋ yoyoka oo manesiŋ gaku gogobi yoŋore eru gio wamo afaine baku jogbasasanaŋ eega. ¹⁴ Yoro doktanonŋuŋ Luk eru Demas yoko oŋuakoŋ momojoyaŋuŋ miku ruabire ŋoŋoreo fuga.*

¹⁵ Nonji momojoyaŋuŋ miku quraŋgago, oi manjekerisie ogopunoŋuŋ Laodisia taŋgo gogobi, yoŋo yajibi manenimiŋ. Oŋuakoŋ Nimfa eru iŋore pigo kufufuŋ tumangaegobi yoŋo yajibi manenimiŋ. ¹⁶ Quraŋ yo ose

* **4:9:** Flm 10-12 * **4:10:** Apo 19.29; 27.2; Flm 2-4; Apo 12.12, 25; 13.13; 15.37-39 * **4:12:** Kol 1.7; Flm 23 * **4:14:** 2 Tim 4.10, 11; Flm 24

yarebi manebi tariko ore ñadio oi ruabi Laodisia mankek-
erisie kufufuñ yonoreo rame osenimiñ. Laodisia yonoreo
qurañ mo qurañgabe raya oi ruabi ñonoreo wareko ñoño
oi oñuakoñ osenimiñ. ¹⁷ Arkipus ñi oi inji ojibi manenoñ,
“Ofonji Biñe gio baminde mimiti gareku ujego ñeko goge,
goji gio oi manesuku sosowo ba foreignoñ.”*

¹⁸ Pol nonji momojoyañuñ miku nake meneji tinane inji
qurañgago: Pol. Ñoño nigiñ gbedineke noñ manesu nuku
goinebi. Ofonde yaunmoririji ñoñoke peine. Oñu.

* 4:17: Flm 2

YEESUS OPOR ELIWA
The New Testament in the Mauwake Language of Papua New Guinea
Nupela Testamen long tokples Mauwake long Niugini

Copyright © 1998 The Bible Society of Papua New Guinea

Language: Mauwake

Translation by: Wycliffe Bible Translators

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2016-08-24

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 19 Oct 2021 from source files dated 19 Oct 2021

8f58ca10-b9a9-526e-979e-c3f5d5f85555